

Gálatas

Juu' la⁻ ga⁻ s^h Paa' kih' øøh' jne' hi⁻ tääh' hwa'
Galacia

¹ Jnä' Paa' laan' apóstol. Pero ja⁻ he⁻ ga⁻ chee' dsa⁻ jnä', ni⁻ ja⁻ kyaah' be' kih' dsa⁻ na⁻ hñaan'. Jesucristo ba' ga⁻ chee' jnä' kyaah' Dio hi⁻ laa' Täa' jnän` hi⁻ ga⁻ mi' jiih` Jesucristo jee' kih' hi⁻ na⁻ juu'. ² Siin' juu' la⁻ kyah' hnäh' øøhn' jee' dsa⁻ ñeeh' hnäh' lä⁻ kaa⁻ hwa' Galacia. Hi⁻ lä⁻ jëe⁻ øøh' jne' hi⁻ tääh' kyaah' jnä', koo⁻ nëe' ba' la' huud⁻ dsë⁻ kya⁻ jnääh' he⁻ siin' la⁻. ³ Ngiiin' kih' Dio hi⁻ laa' Täa' jnän` hi⁻ ngiiin' kih' Jesucristo Dsa⁻ jøøh' jnän`, wa' kway' he⁻ llu' kyah' hnäh', wa' jmeey' hii' tii' kyah' hnäh'. ⁴ Jëeh' Jesús ga⁻ kwaa' hñii' ga⁻ juuy' kwaan' kih' dso'kye⁻ jnän` mah' lääy' jne' kih' jmi⁻ gyuu⁻ hliih' la⁻, lä⁻ koo⁻ hyoh⁻ dsë' Dio jmee' jnän`, he' ba' hi⁻ laa' Täa' jnän`. ⁵ Lä⁻ ja⁻ wa' la' juuh⁻ kiyh' ga⁻ lä⁻ jë⁻ joh' jmi⁻ cha⁻. Wa' la' lä⁻ ja⁻.

Koo⁻ ba' ju⁻ hmëe' cha⁻ he⁻ kyaah' lää' jne'

⁶ Peer⁻ dsaa⁻ dsën⁻ kih' he⁻ ga⁻ nuun' चाह' ga⁻ juh⁻ ga⁻ lä⁻ øøh' hnäh' kih' Dio hi⁻ ga⁻ tëeh' hnäh' ta⁻ la⁻ kih' he⁻ llu' dsë' Cristo, mah' ma⁻ taah' hnäh' kyaah' jyoh' ju' hmëe' he⁻ laah' hnäh' llu' ga'. ⁷ Pero sa⁻ cha⁻ ga⁻ jyoh' jwë' he⁻ kye⁻ ju⁻ hmëe'. He⁻ hnøø' ko⁻ llaa' dsa⁻ kah' gwëh' huud⁻ dsë⁻ kyah' hnäh' ba' ja⁻, hi⁻ hnøøy' mi⁻ siiy' ju⁻ hmëe' kih' Cristo. ⁸ He⁻ ja⁻ jwahn', wa' tøh' dso'jwi⁻ në' kya⁻ jnääh' cher'mah' ga⁻ jmee' jnääh' lä⁻ na⁻, o cher'mah' jaa⁻ ángel ja' gyuu⁻ kwa' jyoh' juu' lä⁻ koh' ga' he⁻ ga⁻ mi⁻ tëe' jnääh' hnäh', ja⁻ ba' lä⁻ ja⁻ wa' tøh' dso'jwi⁻ në' kiyh'.

⁹ Koō ka-läh' jwahn̄, ja-ba' he- ma-ngëe' ma-jahn̄ jää'. Cher'mah' cháa hi- ga' jñah' hi- kwa' juu' kyah' hnäh' he- sa' la' kwee- kyaah' he- ga' heeh' hnäh', wa' tōh' dso'jwi' nē' kiyh'.

¹⁰ ¿Ha- lä' laah' hnäh'? ¿Che' he- hnoon' he- jän' llu' kyaah' dsa- he- ma-hlëehn̄ lä' na-, o che' he- hnoon' he- jän' llu' kyaah' Dio? ¿Che' laah' hnäh' he- hnoohn̄ ha- lä' jee' tih' dsē' dsa- ki' jnä'? Jëe' da', wa-ra- jah' kih' ngoo' ba' jnä' jmeen' lä' jē- he- hnøø' dsa-, mo'so- laan' jaa' hi- jmee' ta' kih' Cristo.

Dio ba' ga' lleeh- Paa' mah' lee' apóstol kyaay'

¹¹ Øohn', hnoon' lä' ñeh' hnäh' he- la-. Ja' he- gwa' kih' dsa', ju'hmëe' he- kwan' la-. ¹² Sa' ga' hyohn' kih' dsa- juu' la- hi- ni' sa' ga' mi' tēe- dsa- jnä'. Jesucristo ga' mi' jnäa- kin' juu' la-, he- ja- ba' ja- he- kyuhn̄.

¹³ Ma- nuuh- ba' hnäh' lä' koo- ma' ngēn̄ jää', he- ga' jmeen' lä' koh' tēe' jmee' judiu dsa- goon̄. Ha- koh' sa' ga' lä' hña' dsēn̄ kyaah' hi- ga' heeh- kih' Joō' Dio. Ma' hnoon' ma' mi' laan' go- te- lä' jēe- hi- he'. ¹⁴ Ga' jmee' ga' jnä' cha- ga' miih- lä' koh' ga' jee' lä' jēe- judiu hi- laa' koo- ji- ñe- kyaah' jnä'. Ga' jmeen' bi' ga' hōon' lä' jē- nuuh- kih' dsa- ma- gyuh- kya' jnääh'. ¹⁵ Pero sa' ga' ma- lä- chaan̄ ga' lleeh- Dio jnä' mah' ja- leen' kya' bih'. Ga' tēeyh' jnä' kih' he- llu' dsēy' kyaah' jnä'. Hi' lä' koh' ma' ga' tih' dsēy', ¹⁶ ja- ga' ga' mi' jnäay- jooy' kin' mah' kwan' juu' kiyh' kih' dsa- hi- sa' laa' judiu. Pero sa' ga' hnaahn̄ ni' jaa- dsa- mah' ma' siyh' jnä' ha- lä' la' juu' he- ma' kwan'. ¹⁷ Ni' sa' ngaahn' ta' Jerusalén na' jēen̄ hi- laa' apóstole jää' ga' lä' koo- jnä'. Lä' चाह' ja- ngoon' ta' hwa' Arabia ba', (koo- hwa' ki' jee' sa' kwa' ni' miih-). Ma- ngëe' he- ja-, ngoon' ka-läh' ta' Damasco.

¹⁸ Ma⁻hya⁻ hnē⁻ jī⁻ñē⁻, ja⁻ga⁻ ngaahn¹ ta⁺ Jerusalén na⁺jēen⁺ Pee⁺ hi⁺ ga⁺jān⁺ kyaayh⁺ gya⁺hña⁺ jmi⁺ jee⁺ ja⁻.
¹⁹ Ni⁺ sa⁺ ga⁺jēen⁺ ga⁺ jñah⁺ apóstole, ma⁻la⁻ Jacobo dsa⁻ñuu⁻ øøh⁻ Dsa⁻jøøh⁻ jnän⁻ ba⁺ ga⁺jēen⁺. ²⁰ Jmeen⁺ dsoo⁺, Dio ba⁺ ñē⁻ sa⁺ cha⁻ ta⁻juun⁻ he⁻ siin⁺ kyah⁺ hnäh⁺ la⁻.

²¹ Ma⁻ngēē⁻ he⁻ ja⁻, ñeen⁺ ta⁺ hwa⁺ Siria kyaah⁺ Cilicia.
²² øøh⁻ jne⁻ hi⁻ tääh⁻ lä⁻kaa⁻ hwa⁺ Judea, hi⁻ dsa⁻ñee⁻ kwaan⁻ kih⁺ Cristo sa⁺ ma⁺ kyuu⁺ jnä⁺. ²³ Koo⁻ ma⁺ nuuy⁻ lla⁺ dsa⁻ juu⁺ ki⁺ jnä⁺: “Dsa⁻ñuu⁻ hi⁻ ma⁺ jmee⁺ hña⁻ dsē⁻ kya⁺ jnääh⁺ he⁺, na⁺ ngēy⁻ kway⁻ juu⁺ he⁻ ma⁻dsoo⁺ dsē⁻ jne⁻ la⁻, ja⁻ba⁻ juu⁺ he⁻ ma⁺ hnøøy⁻ ma⁺ heey⁻ jää⁺.”
²⁴ He⁻ ja⁻ ga⁺ jmeey⁻ juuh⁻ kih⁺ Dio lä⁻ ma⁺ ga⁺ nuuy⁻ kin⁺.

2

Lä⁻jēē⁻ apóstole ga⁻heeh⁻ bih⁺ Paa⁺

¹ Ma⁻hya⁻ gya⁻kye⁻ jī⁻ñē⁻, ja⁻ga⁻ ngaahn¹ ka⁻läh⁺ ta⁺ Jerusalén ko⁻jøh⁻ kyaah⁺ Bernabé hi⁺ ma⁺ jāän⁺ Tito ka⁻läh⁺. ² Ga⁻mi⁻ jnä⁻ Dio kin⁺ he⁻ jmee⁺ bii⁺ naahn⁻, he⁻ ja⁻ ba⁻ ngaahn¹ na⁺ jmeehn⁺ juu⁺ ha⁻ lä⁻ la⁻ ju⁺ hmēē⁻ he⁻ ga⁺ kwan⁺ ta⁺ jee⁺ tääh⁻ hi⁻ sa⁺ laa⁺ judiu. To⁻ nē⁻ ga⁻ llan⁺ juu⁺ kyaah⁺ ma⁻ la⁻ hi⁻ kye⁻ nē⁻ ba⁺, le⁺ ga⁻ che⁻ sa⁻ jmää⁺ he⁻ jmeen⁺ la⁻ hi⁻ lä⁻ kye⁻ he⁻ ga⁺ jmeen⁺ jää⁺. ³ Pero sa⁺ cha⁻ ga⁺ jāyh⁺ ni⁺ miih⁻. Hi⁺ Tito hi⁻ ma⁺ cheh⁺ kyaah⁺ jnä⁺, sa⁺ ma⁺ laay⁺ judiu, dsa⁻ griego ba⁺ he⁺. Ni⁺ lä⁻ ja⁻ sa⁺ ga⁺ jāyh⁺ jmee⁺ bii⁺ uu⁺ jmi⁻ ngo⁺ kiyh⁺ lä⁻ koo⁻ tēē⁻ jmee⁺ dsa⁻ judiu. ⁴ Sa⁺ ga⁺ ti⁺ ga⁺ choo⁺ jnääh⁺ juu⁺ he⁻ uu⁺ jmi⁻ ngo⁺ kih⁺ dsa⁻ wa⁻ ra⁻ jāh⁺ kih⁺ sa⁺ ga⁺ taah⁻ ko⁻ llaa⁺ dsa⁻ jee⁺ ma⁺ tøøh⁻ jnääh⁺, hi⁻ jāh⁺ laay⁺ øøh⁻ jne⁻. Hi⁻ he⁺, koo⁻ ma⁺ koo⁺ juu⁺ he⁻ ma⁺ kwan⁺ he⁻ ma⁻ laa⁻ jne⁻ kih⁺ dso⁺ kye⁻ ta⁺ la⁺ kih⁺ Cristo Jesús. Sa⁺ ga⁺ lä⁻ hnøøy⁻ he⁻ ma⁺

jäh' jnääh' mo' so' na' hñuuh' jnääh' kyaah' ley. Jëeh', ma' hnøoy' lä' ma' na' hñuuh' ja' ba' jne' kyaah' nuuh' kih' Moisé. ⁵ Pero ni' miih' sa' ga' kwa' jnääh' jwë' ma' jmeey' 'lä' lla' dsëy'. Hnøø' jnääh' wa' jã' ju' hmëë' kih' Jesús kyah' hnäh' lä' ma' la' ja' ba', mah' sa' dsa' hi' ju' dsoo'.

⁶ Hi' na' jnääh' kye' në' kih' øøh' jne', ni' miih' sa' cha' jäh' he' ma' hlääh'n' kyaah' juu' he' kwan'. Jnä' jwahn' na' jnääh' kyey' në', jëeh' sa' ga' tëen' jëen' kiyh'. Kih' koo' ba' laa' jne' cha' në' Dio. ⁷ Pero dsa' he' sa' ga' hay' kin'. Ga' heeh' bih' he' hä' goon' ta' he' kwan' ju' hmëë' kih' hi' sa' laa' judiu, ja' ba' lä' hä' goo' Pee' kway' ju' hmëë' kih' hi' laa' judiu. ⁸ He' ba' Dio hi' kwa' be' kih' Pee' he' laay' apóstol mah' kway' juu' kih' judiu, he' ba' hi' he' na', kwa' be' kin' ka' läh' he' laan' apóstol mah' kwan' juu' kih' hi' sa' laa' judiu.

⁹ He' ja' lä' jëë' hi' laa' kwaat' kye' në' kih' gwah', ga' sooyh' goo' jnääh' kyaah' Bernabé. Ma' jëë' laan' ta' ta' lä' kih' he' llu' dsë' Dio kyaah' jnä', he' ja' ba' ga' jmääy' jnääh' kwaat' laa' jnääh' ma' ra' øoyh'. Hi' kye' në' he' chee' Jacobo, Pee', kyaah' Jwaa'. Ga' jäh': "Llu' go' nääh' hnäh' kih' hi' sa' laa' judiu mah' lä' ja' jnääh' dsa' nøø' jnääh' kih' hi' laa' judiu." ¹⁰ Hi' ga' jäh': "Hnøø' dsooh' hoh' hnäh' jmeeh' be' kih' hi' tä' nëë'." Ko' ja' ba' jih' ga' jäh' dsa' he'. Hi' ma' ra' he' jmee' ba' jnä' be' kih' hi' tä' nëë'.

Ga' juuh' Paa' kih' Pee'

¹¹ Ma' ga' lloo' Pee' Antioquia ga' juuhn' kiyh' to' lo' në' dsa', jëeh' lä' ja' hnøø' kiyh' kyaah' he' hliih' he' ga' jmeey' ja'. ¹² Jää' sa' ga' ma' lla' nää' ko' llaa' dsa' hi' ga' chee' Jacobo, ma' kuh' Pee' ko' jøh' kyaah' hi' sa' laa' judiu. Pero ma' ga' lla' nää' dsa' judiu he', ga' tëë' Pee'

hñii', ya^hhëy' jee' kih' hi⁻ sa⁺ laa' judiu, kih' he⁻ goyh⁺ kyaah' hi⁻ ga⁻lla⁺ naä' he⁺ hi⁻ jäh' jmee⁻ bii' uuh' jmi' ngo' jnän'. ¹³ Hi⁻ lä⁺ja⁻ ga⁺jmeé' jñah' judiu ga⁻tëy⁻ hñiiy', hi⁻ lä⁺jiih' Bernabé ga⁻tëé⁻ hñii' ma' ga⁻jëy' ga⁺jmeé' Pee' to⁺ dsé'. ¹⁴ Lä⁺koo⁻ ma' ga⁻jëén⁺ dsa⁻ he⁻ mo⁺so⁺ jmeey⁺ lä⁻koo⁻ lle' kih' ju⁺dsoo' he⁻ la⁺ju⁺hmëé', he⁻ja⁻ ga⁻jwiin' Pee' cha⁺né' jee' lä⁺jëé⁺ dsa⁻: "Hne⁻ laah' judiu, ma⁻tuh' ma' jmeeh⁻ lä⁻koh' ma' tée⁺ jné' jmeen' mah' ma⁻løh' jmeeh⁻ ko⁻joh' kyaah' hi⁻ sa⁺ laa' judiu. Pero na⁺, ma⁻teeh⁻ hñaah' mah' jmeeh⁻ ka⁻läh' lä⁻koh' jäh' nuuh' ma⁻gyuh⁻ ja⁻. ¿Ché' sa⁺ ñeh' he⁻ jmeeh⁻ wi⁺ kih' hi⁻ sa⁺ laa' judiu mi⁻tey' nuuh' ma⁻gyuh⁻ ja⁻, kih' he⁻ ma⁻teeh⁻ hñaah'?"

¹⁵ He⁻ ga⁻lä⁺chaa⁺ jné' laa⁺ jné' judiu, sa⁺ laa⁺ jné' wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻ hi⁻ jmee⁻ he⁻ hliih' lä⁻koo⁻ laa⁺ jñah' dsa⁻. ¹⁶ Pero na⁺ ma⁻ñé' ba' jné', sa⁺ jä⁺ dsa⁻ llu⁺ cha⁺né' Dio kyaah' he⁻ mi⁻tey' ley jnän'. Hnøø' dsoo' dsé⁻ jné' kih' Jesucristo ba'. He⁻ja⁻ lä⁻kye⁻ jné' dsa⁻ judiu ga⁺jmeé' jné' dsoo' mah' jmää' jné' kih' Dio kyaah' he⁻ ma⁻dsoo' dsé⁻ jné'. Pero ja⁺ kih' he⁻ ma⁻mi⁻te⁻ jné' ley. Jëéh' ni⁺ jaa⁻ dsa⁻ sa⁺ ya⁻hëy' lluu⁺ kih' he⁻ høøy⁺ nuuh' ja⁻.

¹⁷ He⁻ hnøøh' jné' ha⁻ lä⁺ jee' hwëé⁺ jné' lluu⁺ ta⁻la⁺ kih' Cristo, lä⁺ja⁻ ma⁻lä⁻jnä⁺ lä⁻kye⁻ jné' judiu laa⁺ jné' dsa⁻ hi⁻ jmee⁻ dso⁺kye⁻. ¿Ché' jwa⁻ jähñ' Cristo dsëé⁺ dsoo' he⁻ tøøh' jné' kyaah' dso⁺kye⁻? Ni⁺ miih⁻ sa⁺ la⁺ lä⁺ja⁻. ¹⁸ Hi⁻ cher⁺ mah' ga⁻løøn⁺ høøn⁺ ka⁻läh' ley he⁻ ma⁻ben⁺, he⁻ ma⁻bäähn⁺ hñiin⁺ dsoo' ba' ja⁻. ¹⁹ Jëéh', lä⁺ ma' ga⁻lä⁺ngëén⁺ he⁻ ää⁻ jmi⁺ juun⁺ lä⁻lle⁺ ley, ga⁻tun⁺ he⁻ ma' kyen⁺ o⁻joh⁺ dsé⁻ kih' ley. La⁺ lä⁻koh' he⁻ na⁻juun⁺ kih' ley mah' jmeen⁻ ta⁺he⁺ kih' Dio ba'. ²⁰ La⁺ kwaat⁺ lä⁻koh' he⁻ ga⁺juun⁺ ko⁻joh' kyaah' Cristo dsöh' hma⁻cru⁺. Mo⁺so⁺

chaan- lä- hnoon-¹ hñiin-⁺. Cristo hi- jmee-⁺ ko- jøh-⁺ kyaah-⁺ jnä-⁺, he- ja-⁻ ba' jmee-⁺ chaan-. Hi- lä- ma-⁻ dsoo-⁺ ja-⁻ ba' dsen-⁺ kih-⁺ Joo-⁺ Dio, hi- hnää-⁺ jnä-⁺ hi- ga-⁻ ngëey-⁺ hñiyy-⁺ ga-⁻ juuy-⁺ ki-⁻ jnä-⁺. He- ja-⁻ ba' na-⁻ chaan-⁻ na-⁺. ²¹ Sa-⁻ jmeen-⁻ ta-⁻ koo-⁺ he-⁻ llu-⁺ dsë-⁺ Dio kyaah-⁺ jne-⁺. Jëeh-⁺, cher-⁺ mah-⁺ ga-⁻ jä-⁺ dsa-⁻ llu-⁺ cha-⁻ né-⁺ Dio kyaah-⁺ he-⁻ mi-⁻ tey-⁺ ley, he-⁻ la-⁻ ga-⁻ juu-⁺ ba' Cristo.

3

Kih-⁺ he-⁻ ma-⁻ dsoo-⁺ dsë-⁻ jne-⁺ he-⁻ ja-⁻ ba' lää-⁺ jne-⁺

¹ ¿He-⁻ ba' che-⁻ taah-⁻ hnäh-⁺ dsa-⁻ cha-⁻ Galacia! ¿Hi-⁻ ga-⁻ mi-⁻ gaa-⁻ hnäh-⁺? Ga-⁻ hlëeh-⁻ hnäh-⁺ na-⁻ hñaa-⁺ lä-⁻ jëë-⁻ ha-⁻ lä-⁻ ga-⁻ juu-⁺ Jesucristo dsoh-⁺ hma-⁻ cru-⁻. ² Koo-⁻ ga-⁻ juu-⁺ ngiin-⁺ kyah-⁺ hnäh-⁺. ¿Ha-⁻ lä-⁻ ga-⁻ tëeh-⁺ hnäh-⁺ Jmi-⁻ lle-⁻ Na-⁻ jngii-⁺? ¿Che-⁺ kih-⁺ he-⁻ ga-⁻ mi-⁻ teh-⁻ hnäh-⁺ ley kih-⁺ Moisé, o che-⁺ kih-⁺ he-⁻ ma-⁻ dsoo-⁺ hoh-⁺ hnäh-⁺ kih-⁺ juu-⁺ he-⁻ ma-⁻ nuuh-⁻ hnäh-⁺, he-⁻ ja-⁻ ga-⁻ tëeh-⁺ hnäh-⁺ Jmi-⁻ lle-⁻ Na-⁻ jngii-⁺? ³ Peer-⁻ taah-⁻ hnäh-⁺. Ga-⁻ løøh-⁻ ba' hnäh-⁺ llu-⁺, kyaah-⁺ bë-⁻ kih-⁺ Jmi-⁻ lle-⁻ Na-⁻ jngii-⁺. Hi-⁻ na-⁻ na-⁻, hnooh-⁻ hnäh-⁺ go-⁻ nääh-⁻ hnäh-⁺ ta-⁻ cha-⁻ né-⁺ kyaah-⁺ bë-⁻ kyah-⁺ hñaa-⁺ hnäh-⁺. ⁴ ¿Che-⁺ sa-⁻ ga-⁻ jmää-⁻ kyah-⁺ hnäh-⁺ lä-⁻ jë-⁻ he-⁻ ga-⁻ ngëeh-⁺ hnäh-⁺? Go-⁻ laan-⁻ ga-⁻ jmää-⁻ ba-⁻. ⁵ Ga-⁻ kwëeh-⁺ Dio hnäh-⁺ Jmi-⁻ lle-⁻ kiyh-⁺ hi-⁻ ngoo-⁻ ba' jmeey-⁺ cha-⁻ miih-⁻ he-⁻ juh-⁻ gaa-⁻ jee-⁺ kyah-⁺ hnäh-⁺. ¿He-⁻ la-⁻ jmeey-⁺ lä-⁻ ja-⁻, che-⁺ kih-⁺ he-⁻ ga-⁻ mi-⁻ teh-⁻ hnäh-⁺ ley o che-⁺ kih-⁺ he-⁻ ma-⁻ dsoo-⁺ hoh-⁺ hnäh-⁺ juu-⁺ he-⁻ ma-⁻ nuuh-⁻ hnäh-⁺?

⁶ Lä-⁻ la-⁻ ga-⁻ la-⁻ kih-⁺ Abraham. Ga-⁻ jmeey-⁺ dsoo-⁺ dsëy-⁺ kih-⁺ Dio he-⁻ ja-⁻ ga-⁻ jmee-⁺ Dio kwaat-⁻ laay-⁺ jaa-⁻ hi-⁻ lluu-⁺. ⁷ Heh-⁺ lä-⁻ ja-⁻, hnøø-⁻ lä-⁻ ngëeh-⁺ hnäh-⁺, lä-⁻ jëë-⁻ hi-⁻ jmee-⁺ dsoo-⁺ dsë-⁺ kih-⁺ Dio laay-⁺ lä-⁻ koo-⁻ joo-⁺ Abraham. ⁸ Jää-⁺ ba' ga-⁻ jäh-⁺ juu-⁺ kih-⁺ Dio ha-⁻ lä-⁻ jmeey-⁺ ta-⁻ cha-⁻ né-⁺, he-⁻ jmeey-⁺ kwaat-⁻

llu¹ hi⁻ sa⁺ laa¹ judiu cher'mah¹ ga⁺ jmeey¹ dsoo¹ dsëy¹. Jëeh¹, llo¹ joo¹ ba⁺ ga⁺ jmeey¹ Dio juu¹ kih¹ Abraham ha⁻ lä⁻ la¹ ju¹ hmëe¹ kiyh¹, lä⁻ ma⁺ ga⁻ siyh⁻: “Ta⁻ la⁻ kyah¹ hne⁻ ba⁺ mi⁻ jään⁻ ga⁻ lä⁻ jëe⁻ dsa⁻ jmi⁻ gyuu⁺.” ⁹ He⁻ ja⁻ ga⁻ lä⁻ jëe⁻ dsa⁻ hi⁻ jmee¹ dsoo¹ dsë¹ kih¹ Dio ma⁻ na⁻ jääy⁻ ko⁻ jøh¹ kyaah¹ Abraham, hi⁻ ga⁻ lä⁻ dsoo¹ dsë¹ jää¹.

¹⁰ Pero lä⁻ jëe⁻ hi⁻ ga⁻ nää¹ høø⁺ ley kih¹ Moisé, ma⁻ cha⁻ dso¹ jwi¹ né¹ kiyh¹. Lä⁻ koo⁻ na⁻ sii⁻: “Dso¹ jwi¹ ba⁺ kyaah¹ lä⁻ jëe⁻ hi⁻ sa⁺ tää¹ høø⁺ lä⁻ hii⁻ né¹ he⁻ na⁻ sii⁻ ley ja⁻.”

¹¹ Jëe⁻ go⁻ te⁻ ba⁺ la¹, sa⁺ chaa⁻ ni⁺ jaa⁻ hi⁻ llu¹ cha⁻ né¹ Dio kyaah¹ he⁻ høøy⁺ ley. Lä⁻ la⁻ ba⁺ na⁻ sii⁻ juu¹ kih¹ Dio: “Pero dsa⁻ hi⁻ llu¹, kyaah¹ he⁻ ma⁻ dsoo¹ dsëy¹, jmee⁻ chaa⁻.” ¹² Ley kih¹ Moisé sa⁻ hlëeh⁻ kih¹ he⁻ jmeen¹ dsoo¹ dsë⁻ jné¹. Lä⁻ la⁻ ba⁺ jäh¹ ley ja⁻: “Cher'mah¹ hi⁻ ga⁻ mi⁻ te⁻ kih¹, lä⁻ ma⁻ jiiyh⁻ ja⁻ ba⁺ kyaah¹ ley ja⁻.”

¹³ Pero Cristo, kyaah¹ jma⁻ kih¹, ga⁻ lääy¹ jné¹ kih¹ dso¹ jwi¹ he⁻ gwa⁺ ta⁻ la⁻ kih¹ ley. Ga⁻ heeyh⁻ ja¹ dso¹ jwi¹ né¹ kiyh¹ he⁻ la¹ kwaat⁻ jnän¹. Jëeh¹, lä⁻ la⁻ na⁻ sii⁻ ley ja⁻: “Dso¹ jwi¹ ba⁺ kyaah¹ lä⁻ jëe⁻ hi⁻ na⁻ hëe⁻ dsoh¹ hma⁻.”

¹⁴ Lä⁻ ja⁻, ta⁻ la⁻ kih¹ Cristo Jesús mi⁻ jää¹ Dio lä⁻ jëe⁻ hi⁻ sa⁺ laa¹ judiu ja⁻ ba⁺ lä⁻ koh¹ ga⁻ mi⁻ jääy¹ Abraham. Hi⁺ lä⁻ ja⁻, ta⁻ la⁻ kih¹ he⁻ ma⁻ dsoo¹ dsë⁻ jné¹, hñah⁺ jné¹ jmi⁻ lle¹ kih¹ Dio he⁻ ga⁻ bääyh⁻ hñiiy¹ kwëeyh¹ jné¹.

He⁻ la⁻ hmooh¹ he⁻ ga⁺ jmeey¹ Dio kyaah¹ Abraham

¹⁵ Jëe⁻ da⁺ hnäh¹ øøhn¹ ha⁻ lä⁻ jmee⁻ jné¹ hi⁻ laa¹ dsa⁻ jmi⁻ gyuu⁺. Cher'mah¹ ga⁺ jmeey¹ jné¹ koo⁻ hmooh¹, sa⁺ le¹ heen¹ hmooh¹ ni⁺ sa⁺ le¹ jmeen¹ na⁻ dsë⁻ ga⁺, koo⁻ hä¹ ba⁺ ma⁻ jmeen¹ hmooh¹. ¹⁶ Hi⁺ ga⁺ jmeey¹ Dio koo⁻ hmooh¹ kyaah¹ Abraham, ga⁻ bääyh⁻ hñiiy¹ ha⁻ lä⁻ jmeey¹ kih¹ Abraham hi⁺ kih¹ sa⁺ ju⁻ kiyh¹. Pero sa⁺ ga⁺ jäh¹ Dio: “La¹ kih¹ lä⁻ jëe⁻ sa⁺ ju⁻ kyah¹.” He⁻ ma⁻ jmeey¹ Dio

hmooh' kyaah' jwëë' dsa- wa'ra- jäh' kih' lä'ja- la' juu'. Lä'la- ba' ga'jäyh': "La' kih' ma'la- jaa- dsa- kyaah' ba'." He-ja- ga'hleëyh' kih' jaa- dsa- ba', hi- he' he' Cristo. ¹⁷ Lä'la- jwahn'. Lä' ma' to-në' ga'jmeë' Dio koo- hmooh' kyaah' Abraham. Ma-hya- kye' hña-loo' na-dsë- gyii' gya' ji-ñe-, ja-ga' ja' ley kih' Moisé. Pero ley ja-, sa- ga-heë' hmooh' he- ga'jmeë' Dio jää'. Sa- ga'jmää' ta- he- ga'bääh- Dio hñii' kyaah' Abraham, wa'ra- jäh' kih' lä'ja- la'. ¹⁸ Jëeh', cher'mah' ga'hyoh' dsa- heë- ta'la- kih' he- mi-tey' ley ja-, mo'so- la' kwaat- he- ga'hyoyh' ta'la- kih' he- ga'bääh- Dio hñii' kyaayh'. Pero ga'hyoh' Abraham heë- la' ga'hyoyh' ba', lä'llu' he- ga'bääh- Dio hñii' kyaayh'.

¹⁹ ¿Heë- kih' jmää' ley kih' Moisé ja-? La' miih- he- na-dsë- ba' ja-, kih' he- cha- dso'kye- kih' dsa- jmi-gyuu'. Hi- ga'jä' lä'ja- ba' ley ja- lä'jiuh' ja' hi- laa' sa'ju- kih' Abraham lä'koh' la' hmooh' he- ga'bääh- Dio hñii'. Heh' lä' ma' ga'nøø' ley ja-, ma' chaa- jaa- dsa- hi- ga'ngëë' ley ja- kih' dsa-kyaayh' hi- ma' tääh' ángele ka-läh' hi- ga'kwa' be' mah' ngëëy' juu' ja-. ²⁰ Pero cher'mah' jaa- dsa- lla- dsë' jmeë' koo- hmooh' lä'koo- la' huúdsë- kih' hñiiy', sa' jmeë- bii' jñah' hi- kwa' be' cher'mah' lä'ja- la' huúdsë- kiyh'. Hi- jaa- ba' Dio chaa-, hñii' bih' ga'hleëyh' kyaah' Abraham lä'koo- ma' ga'jmeey' hmooh' kyaayh'.

²¹ ¿Che' ha- ley kih' Moisé kyaah' he- ga'bääh- Dio hñii' jmeë'? Ni- miih- sa' la' lä'ja-. Wa'ra- jäh' kih' cha- ley he- kwa' Dio he- jmeë' chaa- dsa-, lä'ja- ba' lluu' dsa- kyaah' ley ja-, wa'ra- jäh' kih' lä'ja- la'. ²² Pero në' ley ja- na-sii- lä'la-. Ga-lä-jëë- ba' dsa- na-hñuuh' kyaah' dso'kye-. Mah' lä'ja-, kih' he- ma-dsoo' dsë- jne' kih'

Jesucristo, hñah⁺ jne' he⁻ ga⁻ bääh⁻ Dio hñii' kway⁺.

²³ Jää⁺ sa⁺ ma' cha⁻ juu' he⁻ hnøø⁺ jmeen' dsoo' dsë⁻ jne', ma' tøøh' jne' lä⁺ hih⁺ kih⁺ ley. Lä⁺ ja⁻ ma' tøøh' jne' lä⁺ jiih⁺ ' ga⁻ lä⁺ jnä⁺ juu' he⁻ hnøø⁺ jmeen' dsoo' dsë⁻ jne'. ²⁴ Ley ja⁻ ma' hää[~] jne' jää⁺ hi⁻ ma' jøø⁺ jnän⁻ mah⁺ tēēh⁺ jne' kih⁺ ' Cristo. Heh⁺ lä⁺ ja⁻ hwēē⁺ jne' lluu⁺ kyaah⁺ he⁻ ma⁻ dsoo' dsë⁻ jne' kiyh⁺. ²⁵ Na⁺ he⁻ ma⁻ dsoo' dsë⁻ jne', mo⁺ so⁺ tøøh' jne' kyaah⁺ ley he⁻ ma' hää[~] jne'.

²⁶ Ga⁻ lä⁺ jēē⁺ ba' jne' laa⁺ jne' joo' Dio ta⁺ la⁺ kih⁺ he⁻ ma⁻ dsoo' dsë⁻ jne' kih⁺ Cristo Jesús. ²⁷ Jēēh⁺ lä⁺ jēē⁺ hi⁻ ma⁻ na⁻ saa⁺ jmi⁺ kyaah⁺ Jmi⁻ lle⁺ Na⁻ jngi⁺, ma⁻ laay⁺ koo⁻ kyaah⁺ Cristo, la⁺ lä⁺ koo⁻ he⁻ ma⁻ kyeyh⁺ hmi⁺ hmēē⁺. ²⁸ He⁻ ja⁻ koo⁻ ba' laa⁺ lä⁺ jēē⁺ jne' cha⁻ nē⁺ Dio. Jee' oo⁺ sa⁺ chaa⁻ hi⁻ laa⁺ judiu, ni⁻ hi⁻ laa⁺ griego, sa⁺ chaa⁻ hi⁻ na⁻ hnēē⁺ jmee⁺ ta' kih⁺ dsa⁺ ni⁻ hi⁻ sa⁺ na⁻ hnēē⁺, sa⁺ chaa⁻ dsa⁻ mē⁺ dsa⁻ ñuu^{h-}. Jaa⁻ ba' laa⁺ jne' kyaah⁺ Cristo Jesús. ²⁹ Cher⁺ mah⁺ laa⁺ jne' kyaa⁺ Cristo, ja⁻ ba' lä⁺ ja⁻ laa⁺ jne' sa⁺ ju⁻ kih⁺ Abraham. Hi⁺ cha⁻ ba' heē⁺ jne' he⁻ ga⁻ bääh⁻ Dio hñii' kway⁺.

4

¹ Lä⁺ la⁻ na⁻ jwahn⁺: Jaa⁻ chih⁻ hi⁻ lle⁻ kih⁺ hyoh⁺ he⁻ ga⁻ tēēy⁺ hyoyh⁺ kih⁺ jmi⁺, ma⁺ ke⁺ la⁺ kwaan⁺ hyoh⁺ bih⁺ heey⁺, kwee⁻ ba' laay⁺ kyaah⁺ hi⁻ na⁻ hnēē⁺ jmee⁺ ta' kih⁺ jmi⁺ ta⁻ ko⁻ jiih⁺ mäyh⁺. ² He⁻ ja⁻ ba' chaa⁻ ta⁻ jwoh⁺ kyaa⁺ chih⁻ hi⁻ chaa⁻ hi⁻ hääy[~] lä⁺ jiih⁺ lloo[~] jmi⁺ he⁻ jäh⁺ jmi⁺ hyoyh⁺ heey⁺. ³ Ja⁻ ba' lä⁺ ja⁻ ma' laa⁺ jne' jää⁺, ta⁻ ko⁻ jiih⁺ sa⁺ ga⁺ ma⁻ heeh⁺ jne' kih⁺ Cristo. Jiih⁺ ja⁻ ma' na⁻ hnēē⁺ jne' ma' jmee⁻ jne' lä⁺ koo⁻ tēē⁺ dsa⁻ jmee⁺ jmi⁻ gyuu⁺ la⁻. ⁴ Pero ma' ga⁻ dsēē⁺ jmi⁺, ga⁻ chee⁺ Dio joo' hi⁻ ga⁻ lä⁺ chaa⁻ kih⁺ jaa⁻ dsa⁻ mē⁺, hi⁺ ga⁻ lä⁺ chaay⁺ na⁻ jnäy⁺ kih⁺ ley. ⁵ Jay⁺ mah⁺ lääy⁺ jne' hi⁻ na⁻ hñuu^h lä⁺ hih⁺ kih⁺ ley, mah⁺ leē⁺

jne' ma'ra' joo' Dio ba'. ⁶ Kih' he' laa' jne' jooy', he' ja' ga' chee' Dio Jmi' lle' kih' gyuu' kyaay' neh' tuh' dsē' jne'. Hi' ja' ba' Jmi' lle' ja' hi' siih' Dio lä'ta': "Abba", he' hnø' jäh' tää' kyaan'. ⁷ He' ja' mo' so' laa' jne' dsa' hi' na' hnēē', laa' jne' ma'ra' jooy' ba'. Hi' kih' he' laa' jne' jooy', hñah' ba' jne' heen' he' kwa' Dio ta'ta' kih' Cristo.

Peer' lle' dsē' Paa' kih' dsa' chaa' Galacia

⁸ Jää' sa' ga' ma' heeh' hnäh' kih' Dio, ma' laah' hnäh' lä'koo' dsa' hi' na' hnēē', ga' jmeē' hnäh' he' kih' lä'jēē' dio hi' na' laa' kaa' dsa'. ⁹ Pero na' ma' kyuu' hnäh' miih' kih' Dio. Llu' ga' he' jwahn' lä'ta', ma' kyuu' Dio hnäh'. ¿Hee' ba' la' ma' jeeh' hnäh' ta' ka'luu' mah' jmeeh' hnäh' lä'koo' tēē' dsa' jmeē' jmi' gyuu' la', jmeeh' hnäh' he' kih' juu' he' sa' kyeē' ni' miih'? ¿Ché' hnooh' hnäh' jäh' na' hnēēh' hnäh' ka'läh' lä'koh' ma' tääh' hnäh' jää'? ¹⁰ Høøh' hnäh' jmiī', jmeeh' hnäh' lä'koo' tēē' dsa' jmeē' kih' lä'jaa' sih', hi' lä'ja' ka'läh' he' jmeē' dsa' lä'koo' ji' ñe' hi' he' ga' jyoh' jmiī' he' tēē' dsa' jmeē'. ¹¹ He' ja' jmeen' cha' miih' huū'dsē' kyah' hnäh', le' ga' che' sa' ga' jmää' ta' he' ga' jmeen' jee' kyah' hnäh'.

¹² Chuun' kyaah' hnäh' øøhn', wa' la' huū'dsē' kyah' hnäh' lä'koo' la' huū'dsē' kin'. Ni' miih' he' hliih' sa' cha' he' ga' jmeeh' hnäh' kin' lä' ma' gyan' kyaah' hnäh'. ¹³ Ñeh' ba' hnäh', kih' he' ga' lä'dsaah' ba' jnä', he' ja' ba' ga' kwan' ju' hmēē' kyah' hnäh' lä' ma' to' nē'. ¹⁴ Ma' ke' ga' jēēh' hnäh' wi' kih' he' ma' dsaahn', pero sa' ga' mi' kwah' hnäh' jnä'. Ma' ra' he' ga' jmäh' ba' jnä' he' lä'koo' jaa' ángel kya' Dio, hi' ga' heeh' ba' jnä' lä'koo' hñii' Cristo Jesús. ¹⁵ ¿Hee' ga' la' kyah' hnäh'? ¿He' la' mo' so' jēē' hoh' hnäh'? Jnä' jmeen' ju' dsoo' kyah' hnäh',

llu¹ jwérte hoh¹ hnäh¹ kyaah¹ jnä¹, lä¹ jiih¹ hnooh¹ hnäh¹ ma¹ lleh¹ hnäh¹ mi¹ nēh¹ mah¹ ma¹ kwēeh¹ jnä¹ wa¹ ra¹ jāh¹ kih¹ ma¹ le¹ ba¹. ¹⁶ ¿Ché na¹ hääh¹ hnäh¹ jnä¹ kih¹ he¹ ma¹ hlēehn¹ hnäh¹ ma¹ ra¹ ju¹ dsoo¹?

¹⁷ Chaa¹ ko¹ llaa¹ dsa¹ hnooyh¹ ha¹ lä¹ jwē¹ jee¹ lä¹ jwah¹ hnäh¹ kyaayh¹. Pero sa¹ llu¹ huu¹ dsē¹ kiyh¹. Hnøoy¹ jmeeh¹ hnäh¹ ta¹ koo¹ kya¹ jnääh¹ mah¹ jmeeh¹ hnäh¹ ta¹ he¹ kiyh¹. ¹⁸ Llu¹ ba¹ he¹ hnää¹ dsa¹ hnäh¹ cha¹ miih¹ pero kyaah¹ koo¹ nēē¹ ba¹ huu¹ dsē¹ hi¹ ga¹ lä¹ jē¹ jmi¹ ba¹. Ja¹ ma¹ lä¹ ta¹ ko¹ jiih¹ gyan¹ kyaah¹ hnäh¹. ¹⁹ Peer¹ hnaan¹ hnäh¹ gyuu¹ kyaan¹. ¡He¹ ba¹ che¹ jii¹ kin¹ kwaat¹ kyah¹ hnäh¹! Lä¹ koo¹ la¹ kih¹ jaa¹ dsa¹ mē¹ wa¹ ra¹ ngoo¹ ga¹ lä¹ chaa¹ gyuu¹ kyaay¹, lä¹ ja¹ la¹ kin¹ he¹ hnoon¹ go¹ nääh¹ hnäh¹ ta¹ chá¹ nē¹ lä¹ jiih¹ leeh¹ hnäh¹ lä¹ koo¹ laa¹ hñii¹ Cristo. ²⁰ Hnoon¹ wa¹ ra¹ jāh¹ kih¹ na¹ ga¹ juh¹ tøøh¹ jne¹ ko¹ jøh¹. Ma¹ ja¹ le¹ hlēehn¹ hnäh¹ lä¹ hnøø¹ kyah¹ hnäh¹. Jēēh¹ na¹ sa¹ man¹ go¹ te¹ he¹ huu¹ dsē¹ kan¹ kyah¹ hnäh¹.

Juu¹ na¹ hmää¹ kih¹ Agar kyaah¹ Sara

²¹ Hnäh¹ hi¹ hnøø¹ høø¹ ley¹ kih¹ Moisé, ngiin¹ juu¹ kyah¹ hnäh¹. ¿Ché sa¹ ma¹ nuuh¹ hnäh¹ lä¹ koo¹ jāh¹ ley¹ ja¹? ²² Nē¹ ley¹ ja¹ na¹ si¹ lä¹ la¹: Uu¹ ba¹ joo¹ Abraham ma¹ chaa¹. Jaa¹ joo¹ ga¹ lä¹ chaa¹ kyaah¹ dsa¹ mē¹ hi¹ ma¹ na¹ hnēē¹ hi¹ jaa¹ joo¹ ga¹ lä¹ chaa¹ kyaah¹ ma¹ ra¹ mē¹. ²³ Joo¹ hi¹ ga¹ lä¹ chaa¹ kyaah¹ hi¹ na¹ hnēē¹ he¹, ga¹ lä¹ chaay¹ lä¹ koh¹ dsa¹ lä¹ chaa¹ wa¹ hi¹ cha¹ hi¹ dsa¹. Pero joo¹ hi¹ ga¹ lä¹ chaa¹ kyaah¹ ma¹ ra¹ mē¹, ga¹ lä¹ chaay¹ kih¹ lä¹ ja¹ ba¹ ga¹ bääh¹ Dio hñii¹ kyaah¹ chooy¹. (Hi¹ na¹ hnēē¹ he¹ ma¹ chee¹ Agar, hi¹ hi¹ ma¹ laa¹ ma¹ ra¹ mē¹ ma¹ chee¹ Sara.) ²⁴ Kyaah¹ juu¹ kih¹ lä¹ uu¹ dsa¹ mē¹ he¹, le¹ hwēē¹ ga¹ jne¹ cha¹ ga¹ miih¹ juu¹. Wa¹ kyé¹ dá¹ jne¹ kwaat¹ lä¹ uu¹ dsa¹ mē¹ he¹ laay¹ lä¹ koh¹ to¹

hmooh' he- ga+jmee' Dio. Koo- hmooh' ga+jmee' Dio ta-
 moh' Sinaí lá' ma' ga-nøø' ley kih' Moisé. Lá-jëë dsa-
 hi- ma' na+jnäá' kih' hmooh' ja-, hi- he' laa' hi- na-hnëé
 ba'. Hi- hmooh' ja- laa' kwaan~ Agar. ²⁵ Hi- Agar he' laa'
 kwaan~ moh' Sinaí he- nøø' hwa' Arabia hi- laay' lá'koh'
 jwi- Jerusalén he- hla- jmi- gyuu' la-. Na-hnií' jwi- ja-
 lá'kye- dsa- kyaay' kih' he- tääyh' jmeey' ta'he' kih' ley
 ja-. ²⁶ Pero jwi- Jerusalén he- nøø' gyuuh', sa- na-hnií',
 he- ja- la' kwaan~ lá'koo- Sara maa' jnän'. ²⁷ Jee' na-sii-
 juu' kih' Dio (já'h' lá'la- kih' lá'uu' dsa-më' he')

Wa' chaah- hne- llu', hne- hi- sa' chaa- ni' jaa- gyuu-
 kyaá'.

Wa' jëë- hoh' jwërte, jmee' cha-mi-ih- mi-ih',

hne- sa- ma-jëeh- wii' lá'koh' ga' jnah' dsa-më' hi-
 dsa-lä'chaa- joó'.

Jëeh', lá'jwëë' ga' jooh- hne- hi- ga' já' hnií', lá'koh' ga'
 hi- chaa- dsa-ni-uu- kyaá'.

²⁸ Lá'ja- øøhn', laa' jne' ja-ba' lá'koh' Isaac, jëeh' laa'
 jne' joó' Dio lá'llu' he- ga-bääh- hnií' kyaah' Abraham.
²⁹ Pero lá'la- ba' ga-ngëë' lá'uu' joó' dsa-më' he'. Jooy'
 hi- ga-lä'chaa' lá'koh' dsa-lä'chaa- wa' hi- cha- hi-
 dsa-, ga+jmeeyh' Isaac hi- ga-lä'chaa' kyaah' be' kih'
 jmi-llé' kih' Dio. Hi- lá'ja- la' lá'ji-ih' na', jmeeh' dsa-
 hi- ma-laa' kyaá' jmi-llé' kih' Dio. ³⁰ Nuu- da' ha- lá-
 já'h' juu' kih' Dio: "Beë' go-te dsa-më' hi- na-hnëé' na-
 kyaah' jooy'. Joó' dsa-më' hi- na-hnëé' na- sa- cha- lle'
 kih' hyoyh- ni' mi-ih- lá'koh' te' hyoh' joó' më' Abraham."
³¹ Lá'ja- øøhn', sa' laa' jne' joó' hi- na-hnëé' he', laa' jne'
 lá'koo- joó' më' Abraham ba'.

5

Sa' wa' jmeé' jne' ta' koo' he' ma-na-laá' jne'

¹ Ga-lää' Cristo jne' mah' dsa'toohn' na-laá' jne'. He-ja-
jä' hnäh' koo- hweh- lä'koh' ma-tääh' hnäh' na-ba'. Ta'
kwaá' hnäh' hñaah' leeh' hnäh' ka-läh' lä'koo- jaa- hi-
na-hnëé' jmeé' ta'.

² Nuú- dá' hnäh', jnä' Paa' jwëéhñ- hnäh'. Cher'mah'
ga-wih' jmi-ngo' kyah' hnäh' sa' jmää' ni' miih- kyah'
hnäh' he- ga-juu' Cristo. ³ Jwahn' ka-läh' lä'hmëé'.
Ga-lä-jëé' dsa-nuúh-, cher'mah' ga-wih' jmi-ngo' kiyh',
jmeé' bií' mi-tey' lä'hii' né' he- lle' né' ley kih' Moisé.
⁴ Hnäh' hi- hnooh- ha- lä' jee' hwëéh- hnäh' lluu' kyaah'
he- mi-teh' hnäh' ley, he- ma-jmeeh' hnäh' ta' koo' kih'
Cristo ba' ja-. Ma-hwëéh- hnäh' jee' mi-jää' Dio hnäh'.
⁵ Pero jnääh', jmeé- jnääh' dsoo' dsë- jnääh' kih' Cristo
kyaah' be' kih' Jmi-llé', he-ja- cha- o-jøh- dsë- kyaá'
jnääh' hwëé' jnääh' lluu'. ⁶ He- ma-laá' jne' koo- kyaah'
Cristo Jesús, sa' cha- he- jmeé' che' ga-wih' jmi-ngo'
jnän' o sa' ga-wih'. Koo- ba' he- kyeé' jee' lä-jëé': he-
dsoo' dsë- jne' kih' Dio, he- mi-jnääh' he- hnääh' jne'
dsa-kyaahñ'.

⁷ Ma' ga-nääh' ba' hnäh' llu' jää'. ¿Hii- na- ga-ha' kyah'
hnäh', he-ja- mo-so' høøh- hnäh' ju'dsoo'? ⁸ Juu' he-
ga-taayh- hnäh' na-, sa' ja' kih' Dio hi- ga-tëéh' hnäh'.
⁹ (Hi' juu' na- la' lä'koh' levadura.) Jëéh' "miih- ba'
levadura lee' kaah' dsa- lä'kaa- koo- nää' tu'ka'." ¹⁰ Kye'
ba' jnä' o-jøh- dsë- kih' Dsa-jøøh' jnän', go- sa' jmeeh' ga'
hnäh' jyoh' huúdsë- lä'koh' ga' he- jmeé' jnä'. Pero dsa-
hi- kah-gwëh- huúdsë- kyah' hnäh', hi- he' mi-hmaah'
kih' lä-jëé' he- jmeey', sa' cha- he- jmeé' wa' he- cha- he-
he- laay'.

¹¹ Øøhn', ko-llaa' dsa- jah' kin+ he- kwa+ ga' jna' juu' he- jmeeh' bii' uuuh' jmi-ngo' kih' dsa-nuuuh-. Pero ta-juuy' ba'. Jëeh', wa'ra- jah' kih' ga-tun' kwan' juu' he- ga' juu' Jesús dsoh' hma-cru', mo'so' cha- he- kih' tōh' wi' kih' dsa', hi- lä-ja- mo'so' jmeeh' gyih' jna'. ¹² He-ja- na- jwahn', lä-jëe' hi- kah-gwëh- hu'dsë- kyah' hnäh', llu' ga' hnäy' go-te' he- kyey- jay' jmi-gyuu' la-.

¹³ Ga-tëeh' Dio jne' øøhn', mah' dsa'toohn' na-laa' jne'. Pero ja' kih' he-ja- na-, cha- jwë' jnan' jmeen' wa' he- cha- he- lä' hyoh- dsë- jne'. Wa' jmeen' be' kih' dsa-kyaa'h' ba', kih' he- hnää' jne' øøh' jne'. ¹⁴ Jee' kih' lä-jëe' nuuh' he- ga-kwa' Moisé ya-hii' koo- nuuh' la-: "Wa' hnaah' hnäh' dsa-kyaa'h' hnäh' lä-koh' hnaah' hñaah'." ¹⁵ Pero cher'mah' kuh-hih' hnäh' kih' dsa-kyaa'h' hnäh' kyaa'h' he- hlëeh' hnäh', leeh' wa'ra- ga-heeh' hnäh' lä-jëe' dsa-kyaa'h' hnäh'.

Sa' jwgh' Jmi-llë' Na-jngii' kyaah' he- ngii' jmi-ngo' jnan'

¹⁶ He-ja- na- jwahn'. Go-taah' hnäh' lä-koo- jøø' Jmi-llë' kih' Dio kyah' hnäh', lä-ja- mo'so' jmeeh' hnäh' he- ngii' jmi-ngo' kyah' hnäh'. ¹⁷ Hnøø' jmi-ngo' jnan' lä-jëe' he- sa' sooh' kih' Jmi-llë' hi- lä-jëe' he- hnøø' Jmi-llë', sa' jeeh' kyaah' he- ngii' jmi-ngo' jnan'. Lä-tō' ba' lla-dsëe' he-ja- sa' kwa' jwë' jmeeh' hnäh' lä' ngii' jmi-ngo' kyah' hnäh'. ¹⁸ Pero cher'mah' ga-nääh' ba' hnäh' lä-koo- jøø' Jmi-llë' kyah' hnäh', mo'so' na-h-nëeh' ga' hnäh' jmeeh' hnäh' ta-he' kih' ley.

¹⁹ Jnä'hä' ba' la' lä-jëe' he- hliih' he- hwëe- tuh-d-së' dsa- jmi-gyuu'. Dsa-më' dsa-nuuuh- hi- kaah- hi- sa' laa' kyaa', hi- kaah- wa' hi- cha- hi-, hi- mi-sah' hñii' kyaah' he- hliih', hi- jmeeh' lä-jëe' he- la' o-hih'.

²⁰ Jmääy~ jøøh¹ dio hi⁻ na⁻ laa⁻ kaa^h~ dsa⁻, jmeey⁺ ji⁻ nah¹, na⁻ høøyh¹, hneey⁻, lliyh⁺, lleey⁺, teey[~], hi⁻ jmee⁺ to¹ nää¹, hi⁻ hnaah⁻ ma⁻ la⁺ hi⁻ tih[~] dsëy¹, ²¹ hi⁻ wi⁺ dsë¹, hi⁻ jngii⁺, lla¹ heeyh⁻, jmeey⁺ he⁻ lla⁺ dsëy¹ jee⁺ tē⁻ jmi⁺, hi⁻ jmee⁺ gyih¹ jyoh⁺ he⁻ hliih¹. Ma⁻ ñeh⁺ ba⁺ hnäh⁺, sa⁺ heyh¹ ya⁻ jwi⁺ kih¹ Dio lä⁻ jëë⁻ hi⁻ jmee⁺ lä⁻ ja⁻, ja⁻ ba⁺ lä⁻ koh⁺ ga⁻ jwëëhn¹ hnäh⁺ jää¹.

²² Pero kyaah⁺ be⁺ kih¹ Jmi⁻ lle⁺ Na⁻ jngii⁺ ba⁺ hwëë⁻ lä⁻ jë⁺ he⁻ la⁻: he⁻ hnää¹ dsa⁻ øøh⁻, he⁻ jëë⁻ dsë¹ dsa⁻, he⁻ hii⁺ tií⁺ dsëy¹, cha⁻ o⁻ jøh⁺ dsë⁻ kiyh¹, he⁻ tih[~] dsëy¹ dsa⁻ kyaayh¹, llu¹ dsëy¹, mi⁻ tey¹ juu¹ kiyh¹, ²³ hwaay¹, hääy[~] hñiiy⁺. Ni⁺ miih⁻ sa⁺ ha⁺ ley¹ kih¹ lä⁻ jë⁺ he⁻ la⁻. ²⁴ Lä⁻ jëë⁻ hi⁻ laa¹ kyaa¹ Cristo Jesús ma⁻ bey¹ lä⁻ jë⁺ he⁻ ngii⁺ dsëy¹, lä⁻ koo⁻ he⁻ ma⁻ na⁻ juuy⁺ ba⁺ la¹ kih¹ he⁻ hliih¹ he⁻ ma⁺ hee⁺ dsëy¹. ²⁵ Na¹ he⁻ jiih⁺ jne⁺ kyaah⁺ be⁺ kih¹ Jmi⁻ lle⁺ kih¹ Dio, he⁻ ja⁻ jmee⁺ bii¹ jnän¹ dsa⁻ nøø¹ jne⁺ ta⁺ cha⁻ né¹ lä⁻ koo⁻ jäh⁺ Jmi⁻ lle⁺. ²⁶ Ta⁺ wa⁺ jmään¹ hñaan¹ kaa^h, sa⁺ wa⁺ llaan¹ dsa⁻ hnii⁻, sa⁺ wa⁺ jmeen¹ wi⁺ dsë⁻ jne⁺ kyaah⁺ dsa⁻ kyaahn¹.

6

Hnøø¹ jmee⁺ jne⁺ be⁺ kih¹ øøh¹ jne⁺

¹ Øøhn¹, wa⁻ ra⁻ ga⁻ tah⁺ jaa⁻ øøh¹ jne⁺ kyaah⁺ he⁻ hliih¹, hnøø¹ go⁻ chaah¹ hñih⁺, hnäh⁺ hi⁻ tääh¹ lä⁻ koo⁻ jøø⁺ Jmi⁻ lle⁺ kih¹. Jmee⁺ hnäh⁺ hwaah¹ kyaayh¹ hi⁻ leeh⁻ hnäh⁺, le⁺ ga⁻ che⁻ né¹ ja⁻ ga⁻ nääh¹ hnäh⁺ ka⁻ läh⁺. ² Ja⁻ kwah⁻ hnäh⁺ be⁺ kih¹ dsa⁻ kyaah⁺ hnäh⁺ ma⁺ he⁻ chaay⁻, lä⁻ jwë⁻ ja⁻ mi⁻ teh⁻ hnäh⁺ nuuh⁻ kih¹ Cristo. ³ Cher⁺ mah¹ jaa⁻ øøh¹ jne⁺ laay⁺: “Peer⁺ jøøh¹ jnä⁺”, mah¹ sa⁺ cha⁻ he⁻ laay¹ ni⁻ miih⁻, he⁻ mi⁻ gaay⁺ hñii⁺ bih¹ ja⁻. ⁴ Lä⁻ jaa⁻ lä⁻ jaa⁻ jne⁺ hnøø¹ kyen¹ kwaat[~] ha⁻ lä⁻ ga⁻ nøø¹ jne⁺. Cher⁺ mah¹ lii⁺ jne⁺

jmeē jne' llu', ja-ga' sooh~ jnän` chaa- jne' llu'. Pero ta' wa' jee' jne' kih' øøh' jne', wa' jee'n' jnän` hñaan' ba'. ⁵ Jëeh', lä'jaa- lä'jaa- jne', jmeen' lä'koh' te' tée- jne' jmeen'.

⁶ Jaa- dsa- hi- ma-mi-tée- juu' kih' Dio hnøø' jmeey' be' kih' hi- ga' kwa' juu', kway' miih- he- cha- kiyh'.

⁷ Ta' mi-gaa' hnäh' hñaah'. Sa' le' mi-kwah- jne' Dio. Jëeh', ja-ba' he- jnee- jne', la' kwaat~ choohn' ka-läh'.

⁸ Dsa- hi- jmeē lä'jē' he- ngih' jmi-ngo' kih', hi- he' hee' ba', he- ja- ba' liyh'. Pero dsa- hi- jmeē lä' hnøø' Jmi-llē' kih' Dio, he- la- ba' liyh': he- chaay- tää' kyaah' be' kih' Jmi-llē' kih' Dio. ⁹ Sa' wa' hwaan' he- jmeē jne' he- llu'. Jëeh', lloo~ koo- jmi' leh' jne' cha-ga' miih- cher'mah' sa' ga-hwaa' jne'. ¹⁰ Wa' jmeē jne' he- llu' jmah' kih' lä'jēē' dsa-, na' lä' cha- jmi'. Hi' cha-ga' miih- wa' jmeen' kih' øøh' jne' hi- ma-dsoo' dsē' kih' Dio.

Ga'hih' Paa' juu' kih' dsa- chaa- Galacia

¹¹ Jëē' da' hnäh' ha- koh' sa' kaah' hwēh' he- ma-siin' miih- kyah' hnäh' kyaah' goon' hñiin'. ¹² Lä'jēē' dsa- hi- hnooh- ha- lä' jee' jäy' llu' cha'nē' dsa-kyaayh', hi- he' na- jäh' jmeē bii' uuh' jmi-ngo' kyah' hnäh'. Sa' tih~ dsēy' juu' he- ga' juu' Cristo dsoh' hma-cru', jëeh' sa' hnøøy' jëey' wii' kwaat~ kih' he- ja-, he- ja- ba' ja- jmeey' lä'ja- kyah' hnäh'. ¹³ Dsa- he', ma' ke' ga' wih' jmi-ngo' kiyh', ni' lä'ja- sa' høøy' ley. He- hnøøy' uuh' jmi-ngo' kyah' hnäh' mah' jmääy' hñii' kaah', kih' he- ma-laah' hnäh' dsa- kyaay'. ¹⁴ Pero jnä', ni' miih- sa' jmään' hñiin' jøøh'. Kih' he- ga' juu' Jesucristo Dsa-jøøh' jnän' dsoh' hma-cru', he- ja- ba' na- jmeē chaan- llu'. Ta-la' kih' he- ga' juu' Jesús, he- ja- lä'jē' he- cha- hwa' la- ma-na- juu' ba' ja- kin', hi' lä'ja- mo'so' cha- ga' he- hee' dsēn' kih' jmi-gyuu' la-. ¹⁵ Sa' kyeē' ni' miih-

cher'mah¹ ga¹ wih¹ jmi¹ ngo¹ jnän`o cher'mah¹ sa¹ ga¹ wih¹.
 He⁻ ma⁻ laa¹ jne¹ jaa⁻ hi⁻ hmëë¹ hi⁻ ga¹ jmää¹ Dio, he⁻ ja⁻
 ba¹ kyeë¹ jnän`. ¹⁶Lä¹ jëë¹ hi⁻ høø¹ juu¹ la⁻, wa¹ hii¹ tii¹ kiyh¹
¹ hi⁻ wa¹ lä⁻ ñih¹ dsë¹ Dio kyaayh¹. Hi⁻ lä¹ ja⁻ ka⁻ läh¹ kih¹
 dsa⁻ Israel, hi⁻ laa¹ kyaä¹ Dio.

¹⁷Na¹ ta⁻ cha¹ në¹, sa⁻ wa¹ jmee¹ dsa⁻ jwiih¹ kin⁻. Ha⁻ koh¹
 gwih¹ sa⁻ kyen¹ he⁻ ga¹ kwa¹ dsa⁻ kin⁻ he⁻ la¹ lii⁻ jmeen⁻
 ko⁻ jøh¹ kyaah¹ Jesús Dsa⁻ jøøh¹ jnän`.

¹⁸Øøhn¹, wa¹ mi⁻ jää¹ Jesucristo Dsa⁻ jøøh¹ jnän` hnäh¹.
 Wa¹ la¹ lä¹ ja⁻.

Hmooh hmëë he- ga-jmee Jesucristo; Salmos
New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín
(MX:chz:Chinantec, Ozumacín)

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Chinantec, Ozumacín

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
